



# Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì

---

## **Hệ thống Product Link™ PLE702, PLE602, PLE602P, PLE601, PL671, PL641, PL641V2, PL631, PL631V2, PL542, PL542V2, PL243, PL241, PL240, PL240B, PL161, PL141, PL131, PL083, PL042 và PL444**

---

PL6 1-UP (Điều khiển máy  
và hướng dẫn về sản phẩm)

PL2 1-UP (Điều khiển máy  
và hướng dẫn về sản phẩm)

PL1 1-UP (Điều khiển máy  
và hướng dẫn về sản phẩm)

PL0 1-UP (Điều khiển máy  
và hướng dẫn về sản phẩm)

PL5 1-UP (Điều khiển máy  
và hướng dẫn về sản phẩm)

PL7 1-UP (Điều khiển máy  
và hướng dẫn về sản phẩm)

Ngôn ngữ: Hướng dẫn ban đầu



Quét để truy cập thông tin bảo dưỡng mới nhất, mua  
phương tiện bổ sung và mua các bộ phận Cat® chính hãng.



## Thông tin an toàn quan trọng

Hầu hết các tai nạn có liên quan tới vận hành, bảo dưỡng và sửa chữa sản phẩm là do không tuân theo các quy định hoặc lưu ý cơ bản về an toàn. Có thể tránh tai nạn bằng cách nhận ra các tình huống nguy hiểm tiềm tàng trước khi tai nạn xảy ra. Mọi người phải được cảnh báo trước các mối nguy hiểm tiềm ẩn, bao gồm các yếu tố về con người mà có thể ảnh hưởng đến sự an toàn. Người này cũng phải được đào tạo, có kỹ năng và dụng cụ cần thiết để thực hiện đúng các chức năng này.

**Vận hành, bôi trơn, bảo trì hoặc sửa chữa không đúng sản phẩm này có thể gây nguy hiểm và dẫn đến thương tích hoặc tử vong.**

**Không vận hành hoặc thực hiện bôi trơn, bảo dưỡng hoặc sửa chữa trên sản phẩm này cho đến khi bạn xác thực rằng bạn được phép thực hiện việc này và đã đọc và hiểu rõ thông tin vận hành, bôi trơn, bảo trì và sửa chữa.**

Những lưu ý và cảnh báo an toàn được cung cấp trong sách hướng dẫn này và trên sản phẩm. Nếu không chú ý những cảnh báo nguy hiểm này, có thể xảy ra thương tích thân thể hoặc tử vong cho chính bạn hoặc cho người khác.

Các nguy hiểm được nhận diện bằng “Dấu hiệu cảnh báo an toàn” và theo sau là “Từ tín hiệu” như “DANGER (NGUY HIỂM)”, “WARNING (CẢNH BÁO)” hoặc “CAUTION (CẨN THẬN)”. Nhãn cảnh báo an toàn “WARNING (CẢNH BÁO)” được minh họa dưới đây.



Ý nghĩa của dấu hiệu cảnh báo an toàn này như sau:

**Chú ý! Hãy cảnh giác! Có liên quan tới an toàn của bạn.**

Thông báo xuất hiện dưới cảnh báo cho biết mối nguy hiểm và có thể được viết hoặc thể hiện bằng hình ảnh.

Một danh sách không đầy đủ các thao tác có thể gây hư hỏng sản phẩm được xác định bởi nhãn “NOTICE” (CHÚ Ý) trên sản phẩm và trong ấn phẩm này.

**Caterpillar không thể lường trước mọi tình huống có thể xảy ra các mối nguy hiểm tiềm tàng. Vì vậy, những cảnh báo trong ấn phẩm này và trên sản phẩm không bao gồm tất cả mọi trường hợp. Bạn không được sử dụng sản phẩm này bằng bất cứ cách nào khác với cách được quy định trong tài liệu hướng dẫn này mà trước tiên không chắc chắn rằng bạn đã cân nhắc đến tất cả các quy định an toàn và biện pháp phòng ngừa đối với việc sử dụng sản phẩm ở nơi sử dụng, bao gồm các quy định cụ thể theo địa điểm và biện pháp phòng ngừa áp dụng ở nơi làm việc. Nếu một công cụ, quy trình, phương pháp làm việc hoặc kỹ thuật vận hành mà chưa được Caterpillar khuyên dùng cụ thể, bạn phải đảm bảo những dụng cụ, quy trình, phương pháp làm việc hoặc kỹ thuật vận hành đó an toàn cho bạn và người khác. Bạn cũng phải chắc chắn rằng bạn được phép thực hiện công việc này và sản phẩm không bị hư hại hoặc trở nên kém an toàn bởi các quy trình vận hành, bôi trơn, bảo trì hoặc sửa chữa mà bạn định sử dụng.**

Thông tin, quy cách và hình minh họa trong ấn phẩm này dựa trên thông tin có tại thời điểm ấn phẩm được viết. Quy cách, mô men xoắn, áp suất, kích thước, điều chỉnh, hình minh họa và các mục khác có thể thay đổi bất kỳ lúc nào. Những thay đổi này có thể ảnh hưởng tới việc bảo dưỡng sản phẩm. Nhận thông tin đầy đủ và cập nhật mới nhất trước khi bạn bắt đầu bất kỳ công việc nào. Đại lý Cat luôn có thông tin cập nhật mới nhất.

### LƯU Ý

**Khi cần các phụ tùng thay thế cho sản phẩm này, Caterpillar khuyến nghị sử dụng các phụ tùng thay thế của Caterpillar®.**

**Các phụ tùng khác có thể không đáp ứng một số quy cách của thiết bị chính gốc.**

**Khi lắp đặt phụ tùng thay thế, chủ sở hữu/người dùng máy phải đảm bảo rằng máy vẫn tuân thủ tất cả các yêu cầu hiện hành.**

**Tại Hoa Kỳ, việc bảo trì, thay thế hoặc sửa chữa thiết bị kiểm soát khí thải và hệ thống kiểm soát khí thải có thể được thực hiện bởi bất kỳ cơ sở sửa chữa hoặc cá nhân nào mà chủ sở hữu chọn.**

---

## **Mục lục**

Lời tựa ..... 5

### **Phần An Toàn**

Các ký hiệu và nhãn an toàn ..... 6

Thông Tin Về Mối Nguy Hiểm Chung ..... 8

### **Thông tin tuân thủ quy định**

Các thành phần của tần số vô tuyến..... 9

### **Phần Thông tin Sản phẩm**

Thông Tin Nhận Dạng ..... 50

### **Phần Vận hành**

Vận Hành..... 51

### **Phần chỉ mục**

Chỉ mục ..... 52

## Lời tựa

### Thông tin về tài liệu

Sách hướng dẫn này phải được cất trong khoang vận hành ở ngăn đựng tài liệu hoặc khu vực chứa tài liệu sau ghế lái.

Sách hướng dẫn này có chứa thông tin an toàn, hướng dẫn vận hành và khuyến nghị bảo trì.

Một số ảnh hoặc hình minh họa trong ấn phẩm này cho biết chi tiết hoặc phụ tùng đi kèm và chúng có thể khác so với sản phẩm của bạn.

Những cải tiến hoặc nâng cấp liên tục trong thiết kế của sản phẩm có thể gây ra những thay đổi cho sản phẩm mà chưa được cập nhật trong ấn phẩm này. Đọc, nghiên cứu và giữ sách hướng dẫn này với sản phẩm.

Bất kỳ khi nào bạn có câu hỏi về sản phẩm của bạn, hoặc về ấn phẩm này, vui lòng tham khảo đại lý Cat để có thông tin mới nhất.

### An toàn

Phần An toàn liệt kê các lưu ý an toàn cơ bản. Ngoài ra, phần này xác định nội dung và vị trí của các nhãn và tín hiệu cảnh báo được dùng trên máy.

### Vận hành

Phần vận hành là phần tham khảo cho người vận hành mới và là phần bổ túc cho người vận hành có kinh nghiệm. Phần này bao gồm thảo luận về đồng hồ đo, công tắc, bộ điều khiển sản phẩm, bộ điều khiển phụ tùng và thông tin lập trình.

Ảnh và hình minh họa sẽ giúp người vận hành hiểu đầy đủ, chính xác các quy trình kiểm tra, khởi động, vận hành và dừng sản phẩm.

Kỹ thuật vận hành được nêu trong ấn bản này chỉ là những kỹ thuật cơ bản. Kỹ năng và kỹ thuật được phát triển khi người vận hành có kiến thức về sản phẩm và khả năng của máy.

### Bảo trì

Phần bảo trì là phần hướng dẫn bảo trì thiết bị.

## Phần An Toàn

i08069675

### Các ký hiệu và nhãn an toàn

Mã SMCS: 7606

#### CẢNH BÁO

Không vận hành hoặc làm việc trên máy này trừ khi bạn đã đọc và hiểu hướng dẫn và cảnh báo trong Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì. Không tuân thủ hướng dẫn hoặc không chú ý cảnh báo có thể dẫn đến thương tích hoặc tử vong. Liên hệ với đại lý Caterpillar của bạn để có sách hướng dẫn thay thế. Trách nhiệm của bạn là phải bảo quản đúng cách.

#### CẢNH BÁO

Vận hành bộ tiếp cận không đúng cách có thể dẫn đến thương tích hoặc tử vong. Người vận hành phải thực hiện các nhiệm vụ của họ đúng cách và tuân thủ tất cả các chỉ dẫn và hướng dẫn được cung cấp cho máy và bộ tiếp cận.

#### CẢNH BÁO

Việc khởi động động cơ ngẫu nhiên có thể gây ra thương tích hoặc tử vong cho nhân viên đang làm việc với thiết bị.

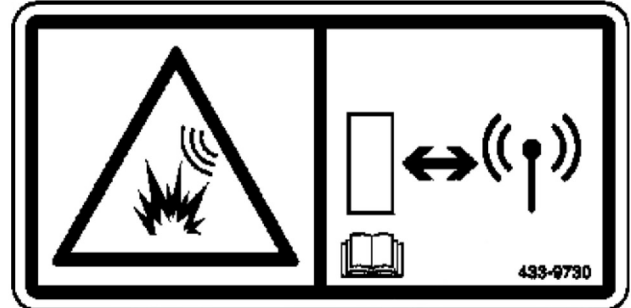
Để tránh việc khởi động động cơ ngẫu nhiên, ngắt kết nối cáp ắc quy ra khỏi cực ắc quy âm (-). Dán băng dính hoàn toàn tất cả các bề mặt kim loại của đầu cáp ắc quy đã ngắt kết nối để tránh tiếp xúc với các bề mặt kim loại khác mà có thể kích hoạt hệ thống điện của động cơ.

Xoay công tắc ngắt kết nối ắc quy đến vị trí TẮT và khóa công tắc ngắt kết nối ắc quy bằng khóa an toàn.

Gắn thẻ Hướng dẫn đặc biệt, SVHS7332, Không được vận hành vào công tắc khởi động và vị trí ngắt kết nối ắc quy để thông báo cho nhân viên rằng đang có người làm việc trên máy.

### Thông báo an toàn

Có thể tìm thấy nhãn cảnh báo trong Hình minh họa 1 ở vị trí như bảng điều khiển. Người vận hành có thể nhìn rõ nhãn cảnh báo trong quá trình vận hành thiết bị bình thường.



Hình minh họa 1

g03356592

Nhãn

#### CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kip điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kip điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

### Quy tắc an toàn chung

Phải tuân thủ các quy tắc an toàn sau:

- Trong trường hợp có bất kỳ sự cố nào, không mở sản phẩm và liên hệ với phòng thí nghiệm bảo dưỡng gần nhất.
- Giữ sản phẩm tránh xa chất lỏng.
- Trong trường hợp có mùi lạ, tiếng ồn phát ra từ sản phẩm, thiết bị sẽ bị ngắt khỏi mạng ngay lập tức và cần phải liên hệ với phòng thí nghiệm bảo dưỡng.
- Trước khi làm sạch sản phẩm, cần phải ngắt kết nối thiết bị khỏi mạng.

- Việc lắp đặt và bảo trì cần phải được thực hiện bởi một thợ điện có trình độ và tuân theo các quy định về điện.

## An toàn tại khu vực nổ mìn

**Lưu ý:** Nếu sử dụng phiên bản trước đây của thiết bị radio Product Link (PL121SR, 522, 523, 420 hoặc 421), tham khảo các yêu cầu đối với khu vực nổ mìn được nêu trong Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì, SVBU8142.

Khu vực nổ mìn được định nghĩa là khu vực xử lý vật liệu nổ trong lúc nạp. Khu vực nổ mìn cũng bao gồm chu vi được hình thành từ các lỗ mìn có chứa chất nổ.

Nếu được yêu cầu, sau đây là các phương pháp khuyến nghị để tắt thiết bị liên lạc Caterpillar Product Link:

- Xoay công tắc tắt sóng radio Product Link đến vị trí OFF (TẮT).
- Ngắt kết nối thiết bị liên lạc Caterpillar Product Link khỏi nguồn điện chính. Hành động này được thực hiện bằng cách ngắt kết nối bộ dây dẫn điện tại thiết bị radio Product Link.
- Nếu được trang bị PL141 hoặc PL131, tắt thiết bị Product Link và tháo pin bên trong của thiết bị.
- Nếu được trang bị PL161, tháo PL161 khỏi thiết bị.
- Thiết bị PL542 chứa pin bên trong không thể TẮT theo cách thủ công. Nếu cần, hãy tháo PL542 khỏi thiết bị.
- Thiết bị PL240B chứa pin bên trong không thể TẮT theo cách thủ công. Nếu cần, hãy tháo PL240B khỏi thiết bị.
- Thiết bị PL243 chứa pin bên trong không thể TẮT theo cách thủ công. Có công tắc đầu vào tắt RF. Tham khảo Hướng dẫn đặc biệt, M0098124 để biết thêm chi tiết.
- Thiết bị PL083 chứa pin bên trong không thể TẮT theo cách thủ công. Có công tắc đầu vào tắt RF. Tham khảo Hướng dẫn đặc biệt, M0109130 để biết thêm chi tiết.

**Lưu ý:** Nếu không có công tắc tắt sóng radio và thiết bị sẽ được vận hành gần khu vực nổ mìn, có thể lắp công tắc tắt sóng radio. Công tắc này cho phép người vận hành tắt thiết bị liên lạc Caterpillar Product Link từ bảng điều khiển thiết bị. Tham khảo Hướng dẫn đặc biệt, RVHS7339, Hướng dẫn đặc biệt, RVHS8850, Hướng dẫn đặc biệt, RVHS9111, Hướng dẫn đặc biệt, SVHS0377 và Hướng dẫn đặc biệt, RVHS9757 để biết thêm chi tiết và hướng dẫn lắp đặt.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào.

## Các nhãn khác

Có thể tìm thấy nhãn trong Hình minh họa 2 ở vị trí như bảng điều khiển. Người vận hành có thể nhìn rõ nhãn cảnh báo trong quá trình vận hành thiết bị bình thường.



Hình minh họa 2

g03356733

Nhãn trong Hình minh họa 2 nhằm để thông báo cho người vận hành biết thiết bị được trang bị một thiết bị truyền dữ liệu không dây. Theo đó, dữ liệu liên quan đến thiết bị này, tình trạng của thiết bị và việc vận hành thiết bị đang được thiết bị liên lạc Caterpillar Product Link truyền đến Caterpillar và được thông báo cho khách hàng và các đại lý Caterpillar thông qua giao diện người dùng. Dữ liệu này dùng để phục vụ khách hàng tốt hơn và cải thiện các sản phẩm và dịch vụ của Caterpillar. Việc truyền thông tin thông qua thiết bị liên lạc Caterpillar Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm.

Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì, SVBU8832, , phần Vận hành và Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì, SVBU8832, , phần Tuân thủ quy định để biết thêm thông tin.

i07566991

## Thông Tin Về Mọi Nguy Hiểm Chung

Mã SMCS: 7606

### CẢNH BÁO

Không vận hành hoặc làm việc trên máy này trừ khi bạn đã đọc và hiểu hướng dẫn và cảnh báo trong Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì. Không tuân thủ hướng dẫn hoặc không chú ý cảnh báo có thể dẫn đến thương tích hoặc tử vong. Liên hệ với đại lý Caterpillar của bạn để có sách hướng dẫn thay thế. Trách nhiệm của bạn là phải bảo quản đúng cách.

---

### Lời nói đầu

Tài liệu này là tài liệu bổ sung cho Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì của thiết bị. Luôn gắn tài liệu này với Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì của thiết bị.

### Giới thiệu

Tài liệu này cung cấp thông tin về việc vận hành thiết bị liên lạc Caterpillar Product Link.

Không được vận hành và bảo trì thiết bị trừ khi bạn đã đọc và hiểu các hướng dẫn và cảnh báo trong Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì của thiết bị. Phải hiểu nội dung của tài liệu này trước khi vận hành thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Caterpillar Product Link.

## Thông tin tuân thủ quy định

### Các thành phần của tần số vô tuyến

i08710463

#### Product Link (PL542 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số sêri: PL51-Up

#### CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

#### LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat® Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat® Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.


Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

#### sDoC

(Tuyên bố tuân thủ đơn giản hóa)

#### Liên minh châu Âu

 Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 Hoa Kỳ

Qua đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ chỉ thị “2014/53/EU”. Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Liên minh Châu Âu có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar khuyến nghị rằng bạn nên sớm lấy Tuyên bố tuân thủ sau khi mua.**

#### Quy cách

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 1

Quy cách của bộ phát sóng vô tuyến		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL542	824 MHz - 849 MHz	0,5 W điển hình, 2 W tối đa
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	

Bảng 2

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Phạm vi dòng điện tiêu thụ tối đa
PL542	9 - 32 V	850 mA - 225 mA

#### Thông báo chứng nhận

##### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu

- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

## Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận là tuân thủ FCC phần 22, phần 24, và với các giới hạn của thiết bị kỹ thuật số Loại B, tuân theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## Dấu chứng nhận

**Benin** – Được phê duyệt bởi ACEP của Benin Số phê duyệt: 168/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018 Ngày thỏa thuận: 05 tháng 9 năm 2018



**Chad** – Được phê duyệt bởi ARCEP của Chad. Số phê duyệt: 57/ARCEP/DG/DRN/SAI/2018. Ngày thỏa thuận: 31/05/

**Mauritania** – Được phê duyệt bởi ARE của Mauritania. Số phê duyệt: 0515/ARE2018. Ngày thỏa thuận: 07/06/2018.

**Nigeria** – Kết nối và việc sử dụng thiết bị truyền thông này được Ủy ban Truyền thông Nigeria cho phép

**Thái Lan** – Thiết bị viễn thông này tuân thủ yêu cầu kỹ thuật của NTC



**Hàn Quốc** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Hàn Quốc. Số đăng ký: R-C-CTU-PL542



**EAEU** – (Nga, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan)

Mô tả sản phẩm PL542 tại EAEU: Thiết bị vô tuyến viễn tin cho máy xây dựng dựa trên liên lạc di động nhãn hiệu Product Link Cat, mẫu máy PL542.

i08710447

## Product Link (PL444 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

### CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

**⚠ CẢNH BÁO****Nguy cơ Cháy nổ!**

Kết nối hoặc ngắt kết nối thiết bị có điện trong khu vực có khí dễ bay hơi hoặc dễ cháy có thể gây ra nổ dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.

Pin bên trong không phải là thành phần có thể bảo dưỡng.

Chỉ tháo hoặc thay thế pin bên trong khi đã ngắt kết nối nguồn điện bên ngoài và khu vực không có nồng độ có thể bắt lửa.

**⚠ CẢNH BÁO****Nguy cơ Cháy nổ!**

Kết nối hoặc ngắt kết nối thiết bị có điện trong khu vực có khí dễ bay hơi hoặc dễ cháy có thể gây ra nổ dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.

Chỉ ngắt kết nối thiết bị khi đã ngắt kết nối nguồn điện bên ngoài và khu vực không có nồng độ có thể bắt lửa.

**LƯU Ý**

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

**sDoC**

(Tuyên bố tuân thủ đơn giản hóa)

**Liên minh châu Âu**

**CE** Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ

Qua đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ chỉ thị “2014/53/EU”. Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Liên minh Châu Âu có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Anh**

**UK CA** Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ

Theo đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ các yêu cầu luật định liên quan. Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Vương quốc Anh có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar khuyến nghị rằng bạn nên sớm lấy Tuyên bố tuân thủ sau khi mua.**

**Quy cách**

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 3

Dải tần số và công suất		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL444 (NA)	699 - 716 MHz	0,2 W, điển hình 1,78 W, tối đa
	777 - 787 MHz	
	824 - 849 MHz	
	1710 - 1755 MHz	
	1850 - 1910 MHz	
	2500 - 2570 MHz	
PL444 (EU)	703 - 748 MHz	0,2 W, điển hình 1,78 W, tối đa
	832 - 862 MHz	
	880 - 915 MHz	
	1710 - 1785 MHz	
	1920 - 1980 MHz	
	2500 - 2570 MHz	

Bảng 4

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Thiết bị	Phạm vi điện áp	Dòng điện tiêu thụ tối đa
PL444 (NA) PL444 (EU)	9 - 32 V	525 - 150mA

## Thông báo chứng nhận

### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

### Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó

- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/ tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

i08710460

## Product Link (PL243 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số seri: PL21-Up

Bảng 5

Kiểu	Số bộ phận của Cat
PL243	550-3269

### CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

### CẢNH BÁO

**Nguy cơ Cháy nổ!**

Kết nối hoặc ngắt kết nối thiết bị có điện trong khu vực có khí dễ bay hơi hoặc dễ cháy có thể gây ra nổ dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.

Pin bên trong không phải là thành phần có thể bảo dưỡng.

Chỉ tháo hoặc thay thế pin bên trong khi đã ngắt kết nối nguồn điện bên ngoài và khu vực không có nồng độ có thể bắt lửa.

**⚠ CẢNH BÁO****Nguy cơ Cháy nổ!**

**Kết nối hoặc ngắt kết nối thiết bị có điện trong khu vực có khí dễ bay hơi hoặc dễ cháy có thể gây ra nổ dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.**

**Chỉ ngắt kết nối thiết bị khi đã ngắt kết nối nguồn điện bên ngoài và khu vực không có nồng độ có thể bắt lửa.**

**LƯU Ý**

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

**sDoC**

(Tuyên bố tuân thủ đơn giản hóa)

**Liên minh châu Âu**

**Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ**

Qua đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ chỉ thị "2014/53/EU". Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Liên minh Châu Âu có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Anh**

**Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ**

Theo đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ các yêu cầu luật định liên quan. Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Vương quốc Anh có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar khuyến nghị rằng bạn nên sớm lấy  
Tuyên bố tuân thủ sau khi mua.**

**Quy cách**

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 6

Quy cách của bộ phát sóng vô tuyến		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL243	698 MHz - 716 MHz	0,5W điển hình, 2W tối đa
	704 MHz - 716 MHz	
	703 MHz - 748 MHz	
	815 MHz - 830 MHz	
	824 MHz - 849 MHz	
	830 MHz - 845 MHz	
	832 MHz - 862 MHz	
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1710 MHz - 1785 MHz	
	1750 MHz - 1785 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
1920 MHz - 1980 MHz		
2500 MHz - 2570 MHz		

Bảng 7

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Phạm vi dòng điện tiêu thụ tối đa
PL243	9 - 32V	225mA - 120mA

**Thông báo chứng nhận****Thông báo tới người dùng tại Canada**

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

## Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/ tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## Dấu chứng nhận

**Brazil** – Thiết bị radio được thiết kế để sử dụng trong lắp đặt công nghiệp và thương mại bởi các chuyên gia được đào tạo và có trình độ, không sử dụng trong gia đình.

**EAC** EAEU – (Nga, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan)

Mô tả sản phẩm PL243 tại EAEU: Thiết bị Vô tuyến Viễn thông nhãn hiệu Cat, mẫu máy PL243.

**Thái Lan** – Thiết bị viễn thông này tuân thủ các yêu cầu của NBTC

i08710464

## Product Link (PL042 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số sêri: PL01-Up

Số sêri: PL71-Up

Bảng 8

Kiểu	Số bộ phận của Cat
PL042	514 - 7505

### CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

**LƯU Ý**

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

**sDoC**

(Tuyên bố tuân thủ đơn giản hóa)

**Liên minh châu Âu**

**Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ**

Qua đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ chỉ thị "2014/53/EU". Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Liên minh Châu Âu có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Quy cách**

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 9

Quy cách của bộ phát sóng vô tuyến		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL042	824 MHz - 849 MHz	0,5W điển hình, 2W tối đa
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	

Bảng 10

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Dòng điện tiêu thụ tối đa
PL042	9 - 32 V	250 mA - 200 mA

**Thông báo chứng nhận****Thông báo tới người dùng tại Canada**

Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

**Thông báo FCC**

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:


- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng

- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/ tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## Dấu chứng nhận

**Nigeria** – Kết nối và việc sử dụng thiết bị truyền thông này được Ủy ban Truyền thông Nigeria cho phép


 **Singapore – Tuân thủ Tiêu chuẩn DB105771 của IDA**

**Thái Lan** – Thiết bị viễn thông này phù hợp với yêu cầu kỹ thuật của NTC

**Indonesia** – 51763/SDPPI/2017

 **EAEU – (Nga, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan)**

Mô tả sản phẩm PL042 tại EAEU: Thiết bị viễn thông nhãn hiệu Cat, mẫu máy PL042.

 **Nhật Bản – R 003–170036. T D170023003**

i08710466

## Product Link (PL083 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số seri: PL01–Up

Bảng 11

Kiểu	Số bộ phận của Cat
PL083	545 - 3987

### CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng icip điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các icip điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

### CẢNH BÁO

**Nguy cơ Cháy nổ!**

Kết nối hoặc ngắt kết nối thiết bị có điện trong khu vực có khí dễ bay hơi hoặc dễ cháy có thể gây ra nổ dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.

Pin bên trong không phải là thành phần có thể bảo dưỡng.

Chỉ tháo hoặc thay thế pin bên trong khi đã ngắt kết nối nguồn điện bên ngoài và khu vực không có nồng độ có thể bắt lửa.

### CẢNH BÁO

**Nguy cơ Cháy nổ!**

Kết nối hoặc ngắt kết nối thiết bị có điện trong khu vực có khí dễ bay hơi hoặc dễ cháy có thể gây ra nổ dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.

Chỉ ngắt kết nối thiết bị khi đã ngắt kết nối nguồn điện bên ngoài và khu vực không có nồng độ có thể bắt lửa.

**LƯU Ý**

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

**sDoC**

(Tuyên bố tuân thủ đơn giản hóa)

**Liên minh châu Âu**

**Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 Hoa Kỳ**

Qua đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ chỉ thị "2014/53/EU". Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Liên minh Châu Âu có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Anh**

**Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 Hoa Kỳ**

Theo đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ các yêu cầu luật định liên quan. Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Vương quốc Anh có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar khuyến nghị rằng bạn nên sớm lấy Tuyên bố tuân thủ sau khi mua.**

**Quy cách**

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 12

Quy cách		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL083	1616 MHz - 1625,5 MHz	5,1W tối đa
	698 MHz - 716 MHz	0,5W điển hình, 2W tối đa
	704 MHz - 716 MHz	
	703 MHz - 748 MHz	
	815 MHz - 830 MHz	
	824 MHz - 849 MHz	
	830 MHz - 845 MHz	
	832 MHz - 862 MHz	
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1710 MHz - 1785 MHz	
	1750 MHz - 1785 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
1920 MHz - 1980 MHz		
2500 MHz - 2570 MHz		

Bảng 13

Quy cách - Dành riêng cho Nga		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất trung bình của bộ phát
PL083	1621,35 MHz - 1626,5 MHz	2,3W

Bảng 14

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Phạm vi dòng điện tiêu thụ tối đa
PL083	9 - 32V	750mA - 400mA

**Thông báo chứng nhận****Thông báo tới người dùng tại Canada**

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu

- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

## Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## Dấu chứng nhận

**Brazil** – Thiết bị radio được thiết kế để sử dụng trong lắp đặt công nghiệp và thương mại bởi các chuyên gia được đào tạo và có trình độ, không sử dụng trong gia đình.



EAEU – (Nga, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan)

Mô tả sản phẩm PL083 tại EAEU: Thiết bị viễn thông nhãn hiệu Cat, mẫu máy PL083.

i08710456

## Product Link (PL131 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số sêri: PL11-Up

### LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

## Quy cách

### CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 15

Quy cách của bộ phát sóng vô tuyến		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL131	1616 MHz - 1626,5 MHz	1.2W Điện hình, 1.5W tối đa

Bảng 16

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Phạm vi dòng điện tiêu thụ tối đa
PL131	3,6V Ắc quy bên trong	2A

## Thông báo chứng nhận

### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada.

Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

### Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/ tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

i08710451

## Product Link (PL141 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số sêri: PL11-Up



**CẢNH BÁO**

**Phải cẩn thận khi xử lý ắc quy lithium.**

**Ắc quy lithium không phải là một bộ phận có thể bảo trì.**

**Có thể xảy ra thương tích cá nhân khi ắc quy nổ.**

**Phải thận trọng vì có nguy cơ nổ nếu thay ắc quy bằng một loại không phù hợp.**

**Không hủy bỏ ắc quy bằng lửa. Ắc quy có thể nổ và phát ra hóa chất ăn mòn.**

**Thải bỏ ắc quy đã qua sử dụng theo luật pháp địa phương và liên bang.**

### LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

## sDoC

(Tuyên bố tuân thủ đơn giản hóa)

### Liên minh châu Âu



**Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 Hoa Kỳ**

Qua đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ chỉ thị "2014/53/EU". Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Liên minh Châu Âu có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar khuyến nghị rằng bạn nên sớm lấy Tuyên bố tuân thủ sau khi mua.**

## Quy cách

### CẢNH BÁO

**Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiều các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.**

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 17

Quy cách của bộ phát sóng vô tuyến		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL141	824 MHz - 849 MHz	0,5W điện hình, 2W tối đa
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	

Bảng 18

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Phạm vi dòng điện tiêu thụ tối đa
PL141	3,6V Ắc quy bên trong	2A

## Thông báo chứng nhận

### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu

- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

## Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## Dấu chứng nhận



EAEU – (Nga, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan)

Mô tả sản phẩm PL141 ở EAEU: Cảm biến vị trí mạng di động nhãn hiệu Caterpillar mẫu PL141.

i08710459

## Product Link (PL161 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số sêri: PL11-Up

Bảng 19

Kiểu	Số bộ phận của Cat
PL161	503 - 2958



**CẢNH BÁO**

**Phải cẩn thận khi xử lý ắc quy lithium.**

**Ắc quy lithium không phải là một bộ phận có thể bảo trì.**

**Có thể xảy ra thương tích cá nhân khi ắc quy nổ.**

**Phải thận trọng vì có nguy cơ nổ nếu thay ắc quy bằng một loại không phù hợp.**

**Không hủy bỏ ắc quy bằng lửa. Ắc quy có thể nổ và phát ra hóa chất ăn mòn.**

**Thải bỏ ắc quy đã qua sử dụng theo luật pháp địa phương và liên bang.**

### LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat® Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

Thông tin tuân thủ quy định  
PL161 - Nếu được trang bị

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

## sDoC

(Tuyên bố tuân thủ đơn giản hóa)

### Liên minh châu Âu



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ

Qua đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ chỉ thị "2014/53/EU". Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Liên minh Châu Âu có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

### Anh



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ

Theo đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ các yêu cầu luật định liên quan. Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Vương quốc Anh có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar khuyến nghị rằng bạn nên sớm lấy  
Tuyên bố tuân thủ sau khi mua.**

## Quy cách



**CẢNH BÁO**

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 20

Quy cách của bộ phát sóng vô tuyến		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL161	2,4 GHz - 2,48 GHz	2,5 mW

Bảng 21

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Phạm vi dòng điện tiêu thụ tối đa
PL161	3,6V (Ắc quy bên trong)	32mA

## Thông báo chứng nhận

### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

### Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng

- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/ tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## Dấu chứng nhận

	<b>Argentina – CNC ID: C-20967</b>
	<b>Australia</b>
	<b>Botswana – BTASố đăng ký: BOCRA/TA/2020/3814</b>
	<b>Brazil – Số phê duyệt 07077-17-07855</b>
	<b>Chad – Được phê duyệt bởi ARCEP của Chad. Số phê duyệt: 96//ARCEP/DG/DRN/SAGPN/2020</b>
	<b>Trung Quốc – ID CM IIT: 2017 DJ49 92</b>
	<b>Ghana – NCA được phê duyệt: 1R3-1M-7E1-15D</b>
	<b>Hong Kong – Số chứng nhận: HK0021800054</b>
	<b>Indonesia – 52 84 6/SDPPI/2017 3130</b>
	<b>Jamaica – Sản phẩm này chứa Mô đun đã được phê duyệt loại bởi Jamaica: SMA - PL161</b>
	<b>Nhật Bản – R 001 - A11450</b>
	<b>Jordan – TRC/34/7717/2020</b>
	<b>Malaysia – Số chứng nhận: CIDF17000122</b>



**Mauritania – Được phê duyệt bởi ARE của MauritaniaSố thỏa thuận: 0462/ARE/2018Ngày thỏa thuận: 09/01/2018**



**Mexico – IFT : RCPCAPL 17-11 89**



**New Zealand**



**Nigeria – Kết nối và việc sử dụng thiết bị viễn thông này được Ủy ban Truyền thông Nigeria cho phép**



**Pakistan – Số TAC: 9.704 / 2018.Được phê duyệt bởi PTA**



**Paraguay – 2018 - 07 - I - 000313**



**Qatar – ict Qatar Phê duyệt loại Số đăng ký: CRA/SA/2017/R-6432**



**Ả Rập Xê út – TA 2018 - 1922**



**Serbia – “И” 0 05 17**



**Singapore – Tuân thủ các tiêu chuẩn IMDA DA106210**



**Nam Phi – TA-2019/5662**



**Hàn Quốc – R-CRM-CTU-PL1 61**



**Thái Lan – Thiết bị viễn thông này tuân thủ yêu cầu kỹ thuật của NTC**



**Đài Loan**



**UAE (Tiểu Vương quốc Ả Rập Thống nhất) – TRASỐ ĐĂNG KÝ: ER57063/17 SỐ ĐẠI LÝ: DA0130583/14**



**Ukraine – UA. TR.028**



Vương quốc Anh

Zambia – ZMB / ZICTA / TA / 2019/12/11

Liên minh Kinh tế Á Âu (EAEU) (Nga,  
Belarus, Kazakhstan, Armenia,  
Kyrgyzstan) – Mô tả sản phẩm PL161 ởEAEU: Bộ phát Bluetooth nhãn hiệu Cat, model  
PL161.

i08710462

## Product Link (PL240 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số sêri: PL21–Up

Bảng 22

Kiểu	Số bộ phận của Cat
PL240	505 - 6727
	526 - 3054

### LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat<sup>®</sup> Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

## sDoC

(Tuyên bố tuân thủ đơn giản hóa)

## Liên minh châu Âu

Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ

Qua đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ chỉ thị “2014/53/EU”. Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Liên minh Châu Âu có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar khuyến nghị rằng bạn nên sớm lấy Tuyên bố tuân thủ sau khi mua.**

## Quy cách



### CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link<sup>®</sup> Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 23

Quy cách của bộ phát sóng vô tuyến		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL240	824 MHz - 849 MHz	0,5W điển hình, 2W tối đa
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	

Bảng 24

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Phạm vi dòng điện tiêu thụ tối đa
PL240	9 - 32 V	250mA-200mA

## Thông báo chứng nhận

### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

### Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/ tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

### Dấu chứng nhận

**Costa Rica** – Dấu FCC

**Nigeria** – Kết nối và việc sử dụng thiết bị truyền thông này được Ủy ban Truyền thông Nigeria cho phép

**Qatar** – ictQATAR. Đăng ký phê duyệt loại Số: CRA/SA/2016/R-5433

**Singapore** – Tuân thủ các tiêu chuẩn IMDA. Giấy phép đại lý: DB105771

**Thái Lan** – Thiết bị viễn thông này phù hợp với yêu cầu kỹ thuật của NTC

**UAE (Tiểu Vương quốc Ả Rập Thống nhất)** – TRA Số đăng ký: ER47254/16. Số đại lý DA130583/14



**Australia – E401**



**EAEU – (Nga, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan)**

Mô tả sản phẩm PL240 tại EAEU: Thiết bị vô tuyến viễn tin dựa trên di động nhãn hiệu Product Link Cat, mẫu máy PL240, PL240B.



**Hong Kong – US0021800013**

**Indonesia – 49587/SDPPI/20173130**



**Nhật Bản – R 003-160123T 0160071003**



**New Zealand – R-NZ E401**



**Philippines – NTC loại đã được phê duyệt Số ESD-CPE-1703322**



Ukraine – 028

i08710448

## Product Link (PL241 - Nén được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số sêri: PL21-Up

### CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

### LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat® Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

## sDoC

(Tuyên bố tuân thủ đơn giản hóa)

## Liên minh châu Âu

Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ

Qua đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ chỉ thị “2014/53/EU”. Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Liên minh Châu Âu có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar khuyến nghị rằng bạn nên sớm lấy Tuyên bố tuân thủ sau khi mua.**

## Quy cách

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 25

Quy cách của bộ phát sóng vô tuyến		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL241	824 MHz - 849 MHz	0,5W điển hình, 2W tối đa
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	

Bảng 26

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Phạm vi dòng điện tiêu thụ tối đa
PL241	9 - 32V	1,5A-400mA

## Thông báo chứng nhận

### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

- Bộ phát sóng vô tuyến này, IC: 5131A-HE910, đã được phê chuẩn bởi Bộ công nghiệp Canada để vận hành với các loại ăng ten có trong danh sách bên dưới với độ lợi tối đa cho phép đã định. Các loại ăng ten không nằm trong danh sách này, có độ lợi lớn hơn độ lợi tối đa đã định cho loại đó, bị nghiêm cấm sử dụng với thiết bị này.
- Thiết bị này đã được thiết kế để vận hành với các ăng ten có trong danh sách bên dưới, và có độ lợi tối đa là 3,31 dBi. Các ăng ten không nằm trong danh sách này hoặc có độ lợi lớn hơn 3,31 dBi bị nghiêm cấm sử dụng với thiết bị này. Độ trở kháng yêu cầu của ăng ten là 50  m.

Các loại ăng ten nên sử dụng:

- 443 - 8460 Ăng-ten kiểu lắp
- 443 - 8462 Ăng-ten kiểu lắp
- 443 - 8463 Ăng-ten kiểu gắn
- 558 - 6550 Ăng-ten kiểu lắp
- 558 - 6551 Ăng-ten kiểu gắn

## Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu

- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/ tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## Dấu chứng nhận



EAEU – (Nga, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan)

Mô tả sản phẩm PL241 tại EAEU: Thiết bị vô tuyến viễn tin dựa trên di động nhãn hiệu Product Link Cat, mẫu máy PL241.

i08710454

## Product Link (PL542V2 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số seri: PL51–Up

Bảng 27

Kiểu	Số bộ phận của Cat
PL542V2	555 - 5511 599 - 3617

## CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

### LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat<sup>®</sup> Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

## sDoC

(Tuyên bố tuân thủ đơn giản hóa)

### Liên minh châu Âu



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ

Qua đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ chỉ thị "2014/53/EU". Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Liên minh Châu Âu có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

### Anh



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ

Theo đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ các yêu cầu luật định liên quan. Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Vương quốc Anh có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar khuyến nghị rằng bạn nên sớm lấy  
Tuyên bố tuân thủ sau khi mua.**

## Quy cách

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 28

Quy cách của bộ phát sóng vô tuyến		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL542V2	698 MHz - 716 MHz	0,5W điển hình, 2W tối đa
	704 MHz - 716 MHz	
	703 MHz - 748 MHz	
	815 MHz - 830 MHz	
	824 MHz - 849 MHz	
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1710 MHz - 1785 MHz	
	1750 MHz - 1785 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	
2500 MHz - 2570 MHz		

Bảng 29

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Phạm vi dòng điện tiêu thụ tối đa
PL542V2	9 - 32V	850mA-225mA

## Thông báo chứng nhận

### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

### Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.

- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận là tuân thủ FCC phần 22, phần 24, và với các giới hạn của thiết bị kỹ thuật số Loại B, tuân theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/ tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## Dấu chứng nhận



**Philippines – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Philippines. Số chứng nhận phê duyệt loại: ESD-GEC-2006373**



**Thái Lan – Thiết bị viễn thông này tuân thủ yêu cầu kỹ thuật của NTC**



**Zambia – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Zambia. Tham chiếu phê duyệt loại ID: ZMB/ZICTA/TA/2020/10/3**



**Liên minh Kinh tế Á Âu (EAEU) (Nga, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan) – Mô tả sản phẩm PL542V2 tại EAEU: Thiết bị vô tuyến viễn thông dựa trên liên lạc di động nhãn hiệu Product Link Cat, model PL54PL542V2.**

i08710453

## Product Link (PL631 - Nếu được trang bị)

**Mã SMCS:** 7490; 7606

**Số sêri:** PL11-Up

**Số sêri:** PL51-Up

**Số sêri:** PL61-Up

Bảng 30

Kiểu	Số bộ phận của Cat
PL631	442-7199



**Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng ắc quy trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các ắc quy trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.**

### LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat<sup>®</sup> Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm của bạn để biết thêm thông tin.

## sDoC

(Tuyên bố tuân thủ đơn giản hóa)

## Liên minh châu Âu



**Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 Hoa Kỳ**

Qua đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ chỉ thị "2014/53/EU". Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Liên minh Châu Âu có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar khuyến nghị rằng bạn nên sớm lấy Tuyên bố tuân thủ sau khi mua.**

## Quy cách

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 31

Quy cách		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL631	1616 MHz - 1626,5 MHz	5,1W tối đa

Bảng 32

Quy cách - Dành riêng cho Nga		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát Trung bình
PL631	1621,35 MHz - 1626,5 MHz	2,16 dBW

Bảng 33

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Phạm vi dòng điện tiêu thụ tối đa
PL631	9 - 32 V	2.0A - 1.3A

## Thông báo chứng nhận

### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.
- Bộ phát sóng vô tuyến này, IC: 4629A-9523, đã được phê chuẩn bởi Bộ công nghiệp Canada để vận hành với các loại ăng ten có trong danh sách bên dưới với độ lợi tối đa cho phép đã định. Các loại ăng ten không nằm trong danh sách này, có độ lợi lớn hơn độ lợi tối đa đã định cho loại đó, bị nghiêm cấm sử dụng với thiết bị này.
- Thiết bị này đã được thiết kế để vận hành với các ăng ten có trong danh sách bên dưới, và có độ lợi tối đa là 3 dBi. Các ăng ten không trong danh sách này hoặc có độ lợi lớn hơn 3 dBi bị nghiêm cấm sử dụng với thiết bị này. Độ trở kháng yêu cầu của ăng ten là 50  m.

Các loại ăng ten nên sử dụng:

- 443 - 8462 Ăng-ten kiểu lắp
- 443 - 8463 Ăng-ten kiểu gắn
- 558 - 6550 Ăng-ten kiểu lắp
- 558 - 6551 Ăng-ten kiểu gắn

## Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## Dấu chứng nhận



EAEU – (Nga, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan)

Mô tả sản phẩm PL631 tại EAEU: Thiết bị viễn thông, nhãn hiệu Cat, mẫu máy PL631.

i08710450

## Product Link (PL631V2 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số sêri: PL61-Up

Bảng 34

Kiểu	Số bộ phận của Cat
PL631V2	544-1881

## CẢNH BÁO

**Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.**

## LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat® Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

## sDoC

(Tuyên bố tuân thủ đơn giản hóa)

## Liên minh châu Âu



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 Hoa Kỳ

Thông tin tuân thủ quy định  
PL631V2 - Nếu được trang bị

Qua đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ chỉ thị "2014/53/EU". Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Liên minh Châu Âu có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

## Anh



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ

Theo đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ các yêu cầu luật định liên quan. Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Vương quốc Anh có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar khuyến nghị rằng bạn nên sớm lấy Tuyên bố tuân thủ sau khi mua.**

## Quy cách

### CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng ắc quy trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các ắc quy trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 35

Quy cách của bộ phát		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL631V2	1616 MHz - 1626,5 MHz	5,1W tối đa

Bảng 36

Quy cách của bộ phát - Nga		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL631V2	1621,35 MHz - 1626,5 MHz	2,16 dBW

Bảng 37

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Phạm vi dòng điện tiêu thụ tối đa
PL631V2	9 - 32V	2,0A -1,3A

## Thông báo chứng nhận

### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.
- Bộ phát sóng vô tuyến này, IC: 4629A-9523N, đã được phê chuẩn bởi Bộ công nghiệp Canada để vận hành với các loại ăng ten có trong danh sách bên dưới với độ lợi tối đa cho phép đã định. Các loại ăng ten không nằm trong danh sách này, có độ lợi lớn hơn độ lợi tối đa đã định cho loại đó, bị nghiêm cấm sử dụng với thiết bị này.
- Thiết bị này đã được thiết kế để vận hành với các ăng ten có trong danh sách bên dưới, và có độ lợi tối đa là 3 dBi. Các ăng ten không nằm trong danh sách này hoặc có độ lợi lớn hơn 3 dBi bị nghiêm cấm sử dụng với thiết bị này. Độ trở kháng yêu cầu của ăng ten là 50  m.

Các loại ăng ten nên sử dụng:

- 443 - 8462 Ăng-ten kiểu lắp
- 443 - 8463 Ăng-ten kiểu gắn
- 558 - 6550 Ăng-ten kiểu lắp
- 558 - 6551 Ăng-ten kiểu gắn

## Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/ tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## Dấu chứng nhận

**CNG** **Argentina – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Argentina. ID chứng nhận: EX-2021-19179574- -APN-REYS#ENACOM. CT:24771.180216125609.37**

**Aruba** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Aruba. Số tham chiếu chứng nhận: DTZ/2557/2018/HTZ



**Australia – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Australia.**

**Bahamas** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Bahamas. Số chứng nhận: URCA\_TA/2018\_041

**Belarus – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Belarus.**

**Belize** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Belize. SỐ NHẬN DẠNG PUC: PUC/CAT/0182018/BZE

**Benin** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Benin. Số hồ sơ phê duyệt: 057/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018

**Bolivia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Bolivia. Số chứng nhận: ATT-DJ-RA-H-TL LP 113/2018

RA  
REGISTRAR DE COMUNICACIONES



**Botswana – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Botswana. Số đăng ký BTA: 3936**

**Brazil – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Brazil. Số chứng nhận: UL-BR 18.0406**

**Burkina Faso** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Burkina Faso. Số chứng nhận phê duyệt: 2018-000296/ARCEP/SG/DGSN

**Cameroon** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Cameroon Số chứng nhận: 00000595/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA



**Chad – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Chad. Số chứng nhận: 31/ARCEP/DG/DRN/SAI/2018**

**Cộng hòa dân chủ Congo** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Cộng hòa dân chủ Congo. Số chứng nhận: HIR – 0057/2018

**Cộng hòa Congo** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Cộng hòa Congo. Số chứng nhận: 011/ARPCÉ-DG/DAJI/DRSCE/18

**Curacao** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Curacao. Số chứng nhận: 2018/122/TA

**Djibouti** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Djibouti. Số chứng nhận: 031/DDTIC/2018

**Ecuador** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Ecuador. ID chứng nhận: ARCOTEL-CCDH-2018-0300-OF

**El Salvador** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại El Salvador. Số chứng nhận: DBP-030-2018

**Ethiopia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Ethiopia. ECA/TA/Số: 1711/2019

**Gabon** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Gabon. Số chứng nhận: 297/ARCEP/2020

**Gambia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Gambia. Số phê duyệt kiểu: TA-0001447

NA  
NATIONAL COMMUNICATIONS AUTHORITY

**Ghana – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Ghana. ID sản phẩm NCA: CN4-H7-GE2-04E**

**Guatemala** – Thiết bị này được phê duyệt tại Guatemala. Số chứng nhận: SIT-DH-055-2018

Thông tin tuân thủ quy định  
PL631V2 - Nếu được trang bị

**Guinea** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Guinea. Số chứng nhận: H0077/BCJ/ARPT/2018

**Guinea Xích đạo** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Guinea Xích đạo. Số chứng nhận ORTEL: 82/2021

52846/SDPPI/2017  
31/30

**Indonesia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Indonesia. Số chứng nhận: 74812/SDPPI/2021. ID khách hàng: 822

**Haiti** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Haiti. Số phê duyệt: CNT-H-RC 0000403

**Honduras** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Honduras. Số chứng nhận: 1809/18

**Iraq** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Iraq. Số phê duyệt: CMC TA 2100648

**Bờ biển Ngà** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Bờ biển Ngà. Số chứng nhận: 738/DG/DRCT/DCO/SHO

52846/SDPPI/2017  
31/30

**Jamaica** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Jamaica. Số phê duyệt kiểu: SMA – PL631V2



**Nhật Bản** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Nhật Bản. Số chứng nhận: JRF-005-101585-001

**Kenya** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Kenya. Số chứng nhận: CA/LCS/1600/00432/Vol.1

**Kuwait** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Kuwait. Số tham chiếu chứng nhận phê duyệt kiểu: 2404

**Liberia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Liberia. Số chứng nhận: LTA/COMM/IGB/016/18

**Libya** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Libya. Số chứng nhận: 453-C1-2018

**Madagascar** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Madagascar. Số chứng nhận: 18/013/ARTEC/DG/DHCT/SSS/test

**Malawi** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Malawi. Số phê duyệt: 00595



**Malaysia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Malaysia. Số phê duyệt: SQASI/TA/18/1402. Số seri: E 068135

**Mali** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Mali. Số chứng nhận: 2018-04-001/AMRTP-P

52846/SDPPI/2017  
31/30

**Mauritania** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Mauritania. ID chứng nhận: 0535/ARE/2018

**Mauritius** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Mauritius. Số chứng nhận: TA/2018/0326

NOM  
NYCE  
IFT-RCPC/18-11-18

**Mexico** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Mexico. ID chứng nhận: IFETEL: RCSPRPL18-1093

**Moldova** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Moldova. Số chứng nhận: MD OC TIP 024 A6159-18

**Mông Cổ** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Mông Cổ. Số chứng nhận: A18000228

**Mozambique** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Mozambique. Số chứng nhận: 1/R/MTD/2018

**Namibia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Namibia. ID chứng nhận kiểu: 2021/8742R

**New Caledonia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại New Caledonia. Số hồ sơ: 21 REC0326; Số AAI: 0297-21

**Niger** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Niger. Số chứng nhận: 022/ARTP/DG/18

**Nicaragua** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Nicaragua. Số chứng nhận: NCG-CE-18-113

52846/SDPPI/2017  
31/30

**Nigeria** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Nigeria. Số ID NCC: NCC/TSNI/WN/TA/CERT/2149/2018

**Panama** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Panama. Số chứng nhận: 2534

**Papua New Guinea** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Papua New Guinea. Số chứng nhận: PNG17/1210

**Peru** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Peru. ID chứng nhận: TRFM47740

CONATEL  
2018-07-1-000323

**Paraguay** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Paraguay. CONATEL PY: 2018-07-1-000323

EAC

**Liên minh Kinh tế Á Âu (EAEU) (Nga, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan)** – Mô tả sản phẩm PL631V2 tại EAEU: Thiết bị viễn thông, nhãn hiệu Cat, mẫu máy PL631V2.

**Rwanda** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Rwanda. Số chứng nhận: 190/HD/ICT/RURA/018



**Serbia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Serbia. Số chứng nhận: 34540-372/18-6

**Sierra Leone** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Sierra Leone. Số chứng nhận: NTC-TA-18-079



**Singapore** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Singapore. Số chứng nhận: S2778-19



**Nam Phi** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Nam Phi. ID chứng nhận: TA 2018/109



**Hàn Quốc** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Hàn Quốc. Số chứng nhận phê duyệt kiểu: R-RMM-C TU-PL631V2

**Nam Sudan** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Nam Sudan. Số chứng nhận phê duyệt kiểu: RSS/NCA/TA/2018/2/85

**St. Lucia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại St. Lucia. Số chứng nhận: LCT/AP18.1273

**Suriname** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Suriname. ID phê duyệt kiểu: T0026/16

**Tanzania** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Tanzania. Số chứng nhận: TCRA/TAC/141/2018

**Togo** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Togo. Số chứng nhận: N034/18

**Trinidad và Tobago** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Trinidad và Tobago. Số chứng nhận: 2/2/1/2036/6.1

**Tunisia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Tunisia. Số chứng nhận: AHO-0746-19

**Thổ Nhĩ Kỳ** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Thổ Nhĩ Kỳ. ID chứng nhận: 32423510-254.01-E.23196



**Ukraine** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Ukraine. ID chứng nhận: 10094.005985-18. Mã TARIC: 8517. Kiểm tra kiểu: 1268.7-CET



**Vương quốc Anh** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Vương quốc Anh.



**Hoa Kỳ** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Hoa Kỳ. ID FCC: Q639523N

**Uruguay** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Uruguay. ID chứng nhận: VU2018-000956

**Uzbekistan** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Uzbekistan. Số chứng nhận: Uz. SMT.01.0026.59110179



**Việt Nam** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Việt Nam. Số chứng nhận: 0172/2018/CB-TT1



**Zambia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Zambia. Số chứng nhận: ZMB/ZICTA/TA/2018/2/47

**Zimbabwe** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Zimbabwe. Số chứng nhận: POZ 704

i08710461

## Product Link (PL641V2 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số sêri: PL61-Up

Bảng 38

Kiểu	Số bộ phận của Cat
PL641V2	555-5509 555-5510

### CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

### LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat<sup>®</sup> Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

## sDoC

(Tuyên bố tuân thủ đơn giản hóa)

### Liên minh châu Âu



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ

Qua đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ chỉ thị “2014/53/EU”. Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Liên minh Châu Âu có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

### Anh



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ

Theo đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ các yêu cầu luật định liên quan. Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Vương quốc Anh có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar khuyến nghị rằng bạn nên sớm lấy  
Tuyên bố tuân thủ sau khi mua.**

## Quy cách

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 39

Quy cách của bộ phát sóng vô tuyến		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL641V2	698 MHz - 716 MHz	0,5W điển hình, 2W tối đa
	704 MHz - 716 MHz	
	703 MHz - 748 MHz	
	815 MHz - 830 MHz	
	824 MHz - 849 MHz	
	830 MHz - 845 MHz	
	832 MHz - 862 MHz	
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1710 MHz - 1785 MHz	
	1750 MHz - 1785 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	
2500 MHz - 2570 MHz		

Bảng 40

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Phạm vi dòng điện tiêu thụ tối đa
PL641V2	9 - 32 V	750mA-225mA

## Thông báo chứng nhận

### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

- Bộ phát sóng vô tuyến này, 7830A-PLS62W, đã được phê chuẩn bởi Bộ công nghiệp Canada để vận hành với các loại ăng ten có trong danh sách bên dưới với độ lợi tối đa cho phép đã định. Các loại ăng ten không nằm trong danh sách này, có độ lợi lớn hơn độ lợi tối đa đã định cho loại đó, bị nghiêm cấm sử dụng với thiết bị này.
- Thiết bị này đã được thiết kế để vận hành với các ăng ten có trong danh sách bên dưới, và có độ lợi tối đa là 8 dBi. Các ăng ten không nằm trong danh sách này hoặc có độ lợi lớn hơn 8 dBi bị nghiêm cấm sử dụng với thiết bị này. Độ trở kháng yêu cầu của ăng ten là 50  m.

Các loại ăng ten nên sử dụng:

- 558 - 6550 Ăng-ten kiểu lắp
- 558 - 6551 Ăng-ten kiểu gắn

## Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## Dấu chứng nhận

**Angola** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Angola. ID chứng nhận: INACOM/DEGER/2020

**Anguilla** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Anguilla. ID chứng nhận: 19:03902

**Andorra** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Andorra. ID chứng nhận: AND-0219/005

**CNC** **Argentina – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Argentina. ID chứng nhận: DI-2018-7795-APN-DNAYRT#ENACOM**

**Armenia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Armenia. ID chứng nhận: AST-016/S.A-0037-2021

**Aruba** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Aruba. ID chứng nhận: DTZ/347/2018/IZ



**Australia – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Australia.**

**Azerbaijan** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Azerbaijan. ID chứng nhận: 031.33.02.0312.20 và SD -SIV - 1527 (U1)

**Bahrain** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Bahrain. ID chứng nhận: APV-TAC-0119-TRM-12

**Belarus** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Belarus. ID chứng nhận: AND-0219/005

**Belize** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Belize. ID chứng nhận: PUC/CI/0092019/BZE

**Benin** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Benin. ID chứng nhận: 030/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019

**Bhutan** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Bhutan. ID chứng nhận: 651000040

**Bolivia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Bolivia. ID chứng nhận: ATT-DJ-RA-H-TL LP 635/2018

**Bonaire, Saba, St. Eustatius** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Bonaire, Saba, St. Eustatius. ID chứng nhận: 2018/031/AT

**Botswana** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Botswana. ID chứng nhận: BOCRA/TA/2019/4334



**Brazil – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Brazil. ID chứng nhận: 01291-20-06080. Thiết bị radio được thiết kế để sử dụng trong lắp đặt công nghiệp và thương mại bởi các chuyên gia được đào tạo và có trình độ, không sử dụng trong gia đình.**

**Quần đảo Virgin thuộc Anh – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Quần đảo Virgin thuộc Anh. ID chứng nhận: VRGTA/007/2019**

**Canada – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Canada. ISED ID 7830A-PLS62W**



**Costa Rica – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Costa Rica. ID chứng nhận: 02166-SUTEL-DGC-2019**

**Curacao – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Curacao. ID chứng nhận: 2019/045/TA**

**Ecuador – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Ecuador. ID chứng nhận: ARCOTEL-2019-028473**

**El Salvador – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại El Salvador. ID chứng nhận: DBP-004-2019**

**Guinea Xích đạo – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Guinea Xích đạo. ID chứng nhận: 619-018/12**

**Ghana – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Ghana. ID chứng nhận: ORG-M5-7E3-X21**

**Guinea – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Guinea. ID chứng nhận: H004/BCJ/ARPT/2019**

**Haiti – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Haiti. ID chứng nhận: CNT-H-RC 0008109**

**Honduras – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Honduras. ID chứng nhận: 2078/19**

**Indonesia – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Indonesia. ID chứng nhận: 63754/SDPPI/2019. Lắp ráp tại Malaysia 75781/SDPPI/2021 822 Lắp ráp tại Mexico 75836/SDPPI/2021 822**

**Bờ biển Ngà – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Bờ biển Ngà. ID chứng nhận: 19-00092**

**Nhật Bản – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Nhật Bản. ID chứng nhận: 003-180238**

**Liberia – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Liberia. ID chứng nhận: LLTA/COMM/MGH/062/'18**

**Madagascar – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Madagascar. ID chứng nhận: 19/007-CEL/ARTEC/DG/DNCSR/SNA/RT**

**Malaysia – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Malaysia. ID chứng nhận: RGFN/01A/0319/S(19-0647)**

**Maldives – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Maldives. ID chứng nhận: RGIL/01A/0320/S(20-0740)**

**Mauritius – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Mauritius. ID chứng nhận: ICTA/335/DE/MAY-19/TN7649**



**Mexico – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Mexico. ID chứng nhận: RTIPRPL18-2083 và ANC2101C00000037 ANC2101C00000037-0001**

**Mozambique – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Mozambique. ID phê duyệt kiểu: 10EBP18**

**Nigeria – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Nigeria. ID chứng nhận: NCC/TSNI/WN/TA/CERT/2786/2019**

**Moldovia – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Moldovia. ID chứng nhận: MD OC TIP 024 A6428-19**

**Nepal – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Nepal. ID chứng nhận: R-GSM-D-PP-60**

**Paraguay – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Paraguay. ID chứng nhận: 2019-03-I-000146**

**Peru – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Peru. ID chứng nhận: TRFM43169**



**Philippines – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Philippines. ID chứng nhận: ESD-CPE-1903473**

**Cộng hòa Congo – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Cộng hòa Congo. ID chứng nhận: 211/ARPCÉ-DG/DAJI/DRSCE/18**



**Liên minh Kinh tế Á Âu (EAEU) (Nga, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan) – Mô tả sản phẩm PL641V2 tại EAEU: Thiết bị vô tuyến viễn thông nhãn hiệu Cat, mẫu máy PL641V2.**

**Rwanda – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Rwanda. ID phê duyệt kiểu: 103635540**

**Senegal – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Senegal. ID chứng nhận: 071247/AG/ER**



**Serbia – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Serbia. ID chứng nhận: 34540-888/28-8**

**Seychelles – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Seychelles. ID phê duyệt kiểu: DICT/COM/66**



**Nam Phi – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Nam Phi. ID chứng nhận: TA-2018/3713**

**Hàn Quốc** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Hàn Quốc. ID chứng nhận: R-R-CTU-PL641V2 và 202117210000415753

**Nam Sudan** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Nam Sudan. ID chứng nhận: RSS/NCA/TA/2018/12/182

**St. Kitts và Nevis** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại St. Kitts và Nevis. ID chứng nhận: NTRCSKN-680-12-18

**Saint Lucia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Saint Lucia. ID chứng nhận: LCT/FB19.137A

**Tanzania** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Tanzania. ID chứng nhận: TCRA/TAC/022/2019



**Thái Lan – Thiết bị viễn thông này tuân thủ các yêu cầu của NBTC.**

**Togo** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Togo. ID chứng nhận: 020119

**Trinidad và Tobago** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Trinidad và Tobago. ID chứng nhận: 2/2/1/1215/6.54

**Tunisia** – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Tunisia. ID chứng nhận: AHO-0050-19



**Ukraine – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Ukraine. ID chứng nhận: UA2.TR.008.000007-19**



**Hoa Kỳ – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Hoa Kỳ. ID FCC: QIPPLS62-W**



**Việt Nam – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Việt Nam. ID chứng nhận: C0497180621AA04A3**



**Zambia – Thiết bị này được phê duyệt sử dụng tại Zambia. ID phê duyệt kiểu: ZMB / ZICTA / TA / 2019 / 2 / 31**

i08710458

## Product Link (PL641 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số sêri: PL11-Up

Số sêri: PL51-Up

Số sêri: PL61-Up

Bảng 41

Kiểu	Số bộ phận của Cat
PL641	440-2104 440-2105

### CẢNH BÁO

**Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.**

### LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat® Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

## sDoC

(Tuyên bố tuân thủ đơn giản hóa)

## Liên minh châu Âu



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 Hoa Kỳ

Qua đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ chỉ thị “2014/53/EU”. Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Liên minh Châu Âu có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar khuyến nghị rằng bạn nên sớm lấy Tuyên bố tuân thủ sau khi mua.**

## Quy cách

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 42

Quy cách của bộ phát sóng vô tuyến		
Kiểu	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL641	824 MHz - 849 MHz	0,5W điển hình, 2W tối đa
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	

Bảng 43

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Phạm vi dòng điện tiêu thụ tối đa
PL641	9 - 32 V	750mA-225mA

## Thông báo chứng nhận

### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.
- Bộ phát sóng vô tuyến này, IC: 7830A-PXS8, đã được phê chuẩn bởi Bộ công nghiệp Canada để vận hành với các loại ăng ten có trong danh sách bên dưới với độ lợi tối đa cho phép đã định. Các loại ăng ten không nằm trong danh sách này, có độ lợi lớn hơn độ lợi tối đa đã định cho loại đó, bị nghiêm cấm sử dụng với thiết bị này.

- Thiết bị này đã được thiết kế để vận hành với các ăng ten có trong danh sách bên dưới, và có độ lợi tối đa là 2,5 dBi. Các ăng ten không nằm trong danh sách này hoặc có độ lợi lớn hơn 2,5 dBi bị nghiêm cấm sử dụng với thiết bị này. Độ trở kháng yêu cầu của ăng ten là 50  m.

Các loại ăng ten nên sử dụng:

- 443 - 8460 Ăng-ten kiểu lắp
- 443 - 8462 Ăng-ten kiểu lắp
- 443 - 8463 Ăng-ten kiểu gắn
- 558 - 6550 Ăng-ten kiểu lắp
- 558 - 6551 Ăng-ten kiểu gắn

### Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/ tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## Dấu chứng nhận



EAEU – (Nga, Belarus, Kazakhstan,  
Armenia, Kyrgyzstan)

Mô tả sản phẩm PL641 tại EAEU: Thiết bị vô tuyến viễn thông nhãn hiệu Cat, mẫu máy PL641.

i08710455

## Product Link (PL671 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số seri: PL61–Up

Bảng 44

Kiểu	Số bộ phận của Cat
PL671	483 - 3663
	520 - 4349



### CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

### LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat® Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

## sDoC

(Tuyên bố tuân thủ đơn giản hóa)

## Liên minh châu Âu



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ

Qua đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ chỉ thị “2014/53/EU”. Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Liên minh Châu Âu có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

## Anh



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 Hoa Kỳ

Theo đây, Caterpillar Inc. tuyên bố rằng thiết bị radio này tuân thủ các yêu cầu luật định liên quan. Toàn văn Tuyên bố tuân thủ tại Vương quốc Anh có tại địa chỉ web sau:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Thông tin tuân thủ quy định  
PL671 - Nếu được trang bị

**Caterpillar khuyến nghị rằng bạn nên sớm lấy  
Tuyên bố tuân thủ sau khi mua.**

## Quy cách

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 45

Điện áp và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Dòng điện tiêu thụ
PL671	9VDC - 32VDC	1000mA - 300mA

Bảng 46

Bộ phát WiFi		
Kiểu	Tần số	Nguồn
PL671	2,402GHz - 2,480GHz	41mW Trung bình 85mW Tối đa
	5,170GHz - 5,835GHz <sup>(1)</sup>	85mW Trung bình <sup>(1)</sup> 308mW Tối đa <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Có thể có giới hạn tùy theo quy định của quốc gia

Bảng 47

Bộ phát từ máy sang máy			
Kiểu	Tần số	Nguồn	Phạm vi
PL671	5,795GHz - 5,835GHz <sup>(1)</sup>	103mW Trung bình <sup>(1)</sup>	300m <sup>(2)</sup>
	5,850GHz - 5,925GHz <sup>(1)</sup>	308mW Tối đa <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Có thể có giới hạn tùy theo quy định của quốc gia

<sup>(2)</sup> Thăng tầm nhìn

## Thông báo chứng nhận

### Brazil

Thiết bị này không có quyền bảo vệ nhiều có hại và không được gây nhiễu cho các hệ thống được cấp phép hợp lệ.

### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

### Mexico

Việc vận hành thiết bị này phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Có thể rằng thiết bị này không được gây nhiễu có hại
- Trang thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

## Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/ tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## Dấu chứng nhận



Liên minh Kinh tế Á Âu (EAEU) (Nga, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan) – Mô tả sản phẩm PL671 tại

EAEU: Thiết bị vô tuyến viễn thông nhân hiệu Cat®, mẫu PL671

i08710457

## Product Link (PLE601 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số sêri: PL61–Up

Bảng 48

Kiểu	Số bộ phận của Cat
PLE601	417 - 4722
	459 - 0786
	459 - 0787
	459 - 0788

### CẢNH BÁO

Phải cẩn thận khi xử lý ắc quy lithium.

Ắc quy lithium không phải là một bộ phận có thể bảo trì.

Có thể xảy ra thương tích cá nhân khi ắc quy nổ.

Phải thận trọng vì có nguy cơ nổ nếu thay ắc quy bằng một loại không phù hợp.

Không hủy bỏ ắc quy bằng lửa. Ắc quy có thể nổ và phát ra hóa chất ăn mòn.

Thải bỏ ắc quy đã qua sử dụng theo luật pháp địa phương và liên bang.

### LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat® Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

## Quy cách

### CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Thông tin tuân thủ quy định  
Product Link

Bảng 49

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Dòng điện tiêu thụ tối đa
PLE601	9 - 32 V	500mA - 300mA

## Thông báo chứng nhận

### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

### Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## Dấu chứng nhận



EAEU – (Nga, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan)

Mô tả sản phẩm PLE601 tại EAEU: Bộ phận điều khiển có thể lập trình điện tử thương hiệu Cat, mẫu máy PLE601.

i08710465

## Product Link

(PLE602 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số sêri: PL61-Up

Bảng 50

Kiểu	Số bộ phận của Cat
PLE602	Không có



**CẢNH BÁO**

**Phải cẩn thận khi xử lý ắc quy lithium.**

**Ắc quy lithium không phải là một bộ phận có thể bảo trì.**

**Có thể xảy ra thương tích cá nhân khi ắc quy nổ.**

**Phải thận trọng vì có nguy cơ nổ nếu thay ắc quy bằng một loại không phù hợp.**

**Không hủy bỏ ắc quy bằng lửa. Ắc quy có thể nổ và phát ra hóa chất ăn mòn.**

**Thải bỏ ắc quy đã qua sử dụng theo luật pháp địa phương và liên bang.**

**LƯU Ý**

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

**Quy cách****⚠ CẢNH BÁO**

**Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.**

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 51

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Dòng điện tiêu thụ tối đa
PLE602	9 - 32V	653mA - 330mA

**Thông báo chứng nhận****Thông báo tới người dùng tại Canada**

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

**Thông báo FCC**

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/ tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## Dấu chứng nhận



EAEU – (Nga, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan)

Mô tả sản phẩm PLE602P tại EAEU: Mô-đun truyền nhận dữ liệu từ các cảm biến, nhãn hiệu Cat, mẫu máy PLE602.

i08710449

## Product Link (PLE602P - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số sêri: PL61-Up

Bảng 52

Kiểu	Số bộ phận của Cat
PLE602P	Không có

### CẢNH BÁO

Phải cẩn thận khi xử lý ắc quy lithium.

Ắc quy lithium không phải là một bộ phận có thể bảo trì.

Có thể xảy ra thương tích cá nhân khi ắc quy nổ.

Phải thận trọng vì có nguy cơ nổ nếu thay ắc quy bằng một loại không phù hợp.

Không hủy bỏ ắc quy bằng lửa. Ắc quy có thể nổ và phát ra hóa chất ăn mòn.

Thải bỏ ắc quy đã qua sử dụng theo luật pháp địa phương và liên bang.

### LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat® Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

## Quy cách

### CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link® Cat. Khi sử dụng kip điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kip điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 53

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Dòng điện tiêu thụ tối đa
PLE602P	9 - 32V	653mA - 330mA

## Thông báo chứng nhận

### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

### Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

### Dấu chứng nhận



EAEU – (Nga, Belarus, Kazakhstan, Armenia, Kyrgyzstan)

Mô tả sản phẩm PLE602P tại EAEU: Mô-đun truyền nhận dữ liệu từ các cảm biến, nhãn hiệu Cat, mẫu máy PLE602P.

i08710452

## Product Link (PLE702 - Nếu được trang bị)

Mã SMCS: 7490; 7606

Số seri: PL71-Up

Bảng 54

Kiểu	Số bộ phận của Cat
PLE702	494 - 6472
	494 - 6473
	494 - 6474



**CẢNH BÁO**

**Phải cẩn thận khi xử lý ắc quy lithium.**

**Ắc quy lithium không phải là một bộ phận có thể bảo trì.**

**Có thể xảy ra thương tích cá nhân khi ắc quy nổ.**

**Phải thận trọng vì có nguy cơ nổ nếu thay ắc quy bằng một loại không phù hợp.**

**Không hủy bỏ ắc quy bằng lửa. Ắc quy có thể nổ và phát ra hóa chất ăn mòn.**

**Thải bỏ ắc quy đã qua sử dụng theo luật pháp địa phương và liên bang.**

### LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng thiết bị liên lạc Cat<sup>®</sup> Product Link phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể thay đổi tùy theo địa điểm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Phải hạn chế việc sử dụng thiết bị liên lạc Cat Product Link ở các khu vực đáp ứng được tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng liên lạc và thiết bị liên lạc Cat Product Link.

Trong trường hợp thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Cat Product Link nằm ở địa điểm hoặc được di chuyển tới địa điểm (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý thông tin đó trên nhiều địa điểm là phi pháp, thì Caterpillar tuyên bố miễn trừ bất kỳ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một quốc gia cụ thể.

**Tham khảo:** Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì cho sản phẩm để biết thêm thông tin.

## Quy cách

### CẢNH BÁO

**Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link<sup>®</sup> Cat. Khi sử dụng kíp điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kíp điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.**

Các quy cách sau đây của thiết bị liên lạc Cat Product Link được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá nguy cơ nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 55

Điện áp vận hành và dòng điện tiêu thụ		
Kiểu	Phạm vi điện áp	Phạm vi dòng điện tiêu thụ tối đa
PLE702	9 - 32 V	780mA - 320mA

## Thông báo chứng nhận

### Thông báo tới người dùng tại Canada

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn RSS miễn giấy phép của Bộ công nghiệp Canada. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị.

### Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu có thể xảy ra, bao gồm nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận tuân thủ các giới hạn đối với thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một công trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà bộ thu được kết nối vào đó
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/ tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không có sự cho phép rõ ràng của Caterpillar có thể khiến người dùng mất quyền sử dụng thiết bị này.

## **Dấu chứng nhận**



**EAEU – (Nga, Belarus, Kazakhstan,  
Armenia, Kyrgyzstan)**

Mô tả sản phẩm PLE702 tại EAEU: Mô-đun truyền nhận dữ liệu từ các cảm biến, nhãn hiệu Cat, mẫu máy PLE702.

## Phần Thông tin Sản phẩm

### Thông Tin Nhận Dạng

i07852915

### Thông tin nhà sản xuất

Mã SMCS: 7606

### Thông tin sản phẩm

Pháp nhân ủy quyền của nhà sản xuất tại vùng  
lãnh thổ Liên minh kinh tế Á Âu:

Caterpillar Eurasia LLC.

75, Sadovnicheskaya Emb.

Moscow 115035, Nga

Điện thoại: +7 (495) 2133340, Fax: +7 (495)  
2133372, email: cat\_moscow@cat.com

Nhà sản xuất: Caterpillar Inc.

100 NE Adams Street Peoria, Illinois 61629 United  
States of America

### Ngày sản xuất

Các dấu hiệu trên thiết bị và/hoặc bao bì chứa thông tin về ngày sản xuất, hoặc liên kết đến nguồn thông tin này. Nếu có yêu cầu, có thể lấy thông tin ngày sản xuất dựa theo số seri của sản phẩm bằng cách liên hệ với đại lý ủy quyền.

### Điều khoản và điều kiện bảo quản và vận chuyển

Sản phẩm này được đóng gói trong bao bì dành cho người tiêu dùng của nhà sản xuất. Cần bảo quản sản phẩm trong bao bì của nhà máy và theo các điều kiện bảo quản cho yếu tố khí hậu của Nhóm 4 theo GOST 15150-69. Khi chất tải và vận chuyển, phải thực hiện theo các yêu cầu trên nhãn cảnh báo trên hộp, không được để xảy ra sốc hoặc va đập có thể ảnh hưởng đến hình dáng và hiệu suất của thiết bị.

Có thể vận chuyển bằng tất cả các loại phương tiện giao thông được phép. Khi vận chuyển bằng đường hàng không, đảm bảo rằng thiết bị Product Link được vận chuyển trong ngăn sủi ẩm đóng kín.

### Hành động khi gặp lỗi kỹ thuật

Trước khi gọi cho đại lý để sửa chữa, hay xem lại tính toàn vẹn của dây điện và tắt rồi bật lại nguồn điện ắc quy. Có thể thực hiện việc tắt rồi bật lại nguồn điện ắc quy bằng cách:

- Tắt công tắc ngắt kết nối chính của máy và sau đó bật lại.
- Rút phích cắm dây điện của Product Link ra khỏi đầu nối của máy và sau đó cắm phích cắm dây điện trở lại.
- Ngắt kết nối cáp âm ra khỏi cực ắc quy âm và sau đó kết nối lại dây cáp.

Nếu các giải pháp này không giải quyết được vấn đề, hãy gọi cho bộ phận bảo dưỡng.

### Thải bỏ đúng cách

Theo quy định địa phương, bạn phải thải bỏ thiết bị hỏng hóc đúng cách. Có thể thực hiện việc này bằng cách gửi lại để bảo hành, sản xuất lại hoặc tái chế vật liệu.

# Phần Vận hành

## Vận Hành

i08069676

### Khái quát về hệ thống

**Mã SMCS:** 7606

**Lưu ý:** Thiết bị có thể được trang bị thiết bị liên lạc Caterpillar Product Link.

Thiết bị liên lạc Caterpillar Product Link sử dụng công nghệ di động và/hoặc vệ tinh để truyền thông tin về thiết bị. Thông tin này được truyền đến Caterpillar, các đại lý Cat và khách hàng của Caterpillar. Thiết bị liên lạc Caterpillar Product Link sử dụng đầu thu vệ tinh Hệ thống định vị toàn cầu (GPS).

**Lưu ý:** Thiết bị Product Link PL161 không có đầu thu GPS.

Thiết bị liên lạc Caterpillar Product Link cung cấp khả năng liên lạc hai chiều giữa thiết bị và người dùng từ xa. Người dùng ở xa có thể là một đại lý hoặc một khách hàng.

**Lưu ý:** Thiết bị Product Link PL161 không hỗ trợ liên lạc hai chiều.

**Lưu ý:** Tất cả các thiết bị Product Link có ăng ten trong và tất cả thiết bị có ăng ten truyền đi kèm phải được đặt cách xa hơn 20 cm (7.874 inch) từ người vận hành máy nhằm tuân thủ các quy định của FCC về sự an toàn của tần số vô tuyến (RF) với cơ thể người.

Thông tin lắp đặt ban đầu của thiết bị liên lạc Caterpillar Product Link có trong Hướng dẫn đặc biệt, RVHS7339, Hướng dẫn đặc biệt, RVHS8850, Hướng dẫn đặc biệt, RVHS9111, Hướng dẫn đặc biệt, SVHS0377, Hướng dẫn đặc biệt, RVHS9757 và Hướng dẫn đặc biệt, M0077632.

Có thể tìm thấy thông tin về vận hành, cấu hình và giải quyết trục trặc cho thiết bị liên lạc Caterpillar Product Link trong Vận hành hệ thống, Giải quyết trục trặc, Thử nghiệm và điều chỉnh, UVNR3697, Vận hành hệ thống, Giải quyết trục trặc, Thử nghiệm và điều chỉnh, UVNR5823, Vận hành hệ thống, Giải quyết trục trặc, Thử nghiệm và điều chỉnh, UVNR5824, Vận hành hệ thống, Giải quyết trục trặc, Thử nghiệm và điều chỉnh, M0070044, Vận hành hệ thống, Giải quyết trục trặc, Thử nghiệm và điều chỉnh, M0076820 và Vận hành hệ thống, Giải quyết trục trặc, Thử nghiệm và điều chỉnh, UVNR6983.

## Truyền dữ liệu

Dữ liệu liên quan đến thiết bị này, tình trạng của thiết bị và việc vận hành thiết bị đang được thiết bị liên lạc Caterpillar Product Link truyền đến Caterpillar và được thông báo cho khách hàng và các đại lý Caterpillar thông qua giao diện người dùng. Dữ liệu này dùng để phục vụ khách hàng tốt hơn và cải thiện các sản phẩm và dịch vụ của Caterpillar. Thông tin được truyền đi có thể bao gồm: số seri của thiết bị, vị trí thiết bị và dữ liệu vận hành, bao gồm nhưng không giới hạn ở: mã lỗi, dữ liệu xả thải, sử dụng nhiên liệu, số giờ vận hành, số phiên bản phần mềm và phần cứng và các phụ tùng được lắp đặt.

Caterpillar và/hoặc đại lý Cat có thể sử dụng thông tin này cho nhiều mục đích khác nhau. Tham khảo danh sách sau để biết các cách dùng có thể:

- Cung cấp dịch vụ cho khách hàng và/hoặc thiết bị
- Kiểm tra hoặc bảo trì hệ thống Product Link
- Theo dõi tình trạng hoặc hiệu suất của thiết bị
- Giúp bảo trì thiết bị và/hoặc cải thiện năng suất thiết bị
- Đánh giá hoặc cải thiện các sản phẩm và dịch vụ của Caterpillar
- Tuân thủ các yêu cầu pháp lý và các án lệnh có hiệu lực của tòa án
- Thực hiện nghiên cứu thị trường
- Cung cấp cho khách hàng những sản phẩm và dịch vụ mới

Caterpillar có thể chia sẻ một số hoặc tất cả thông tin thu thập được với các công ty liên kết, đại lý và đại diện ủy quyền của Caterpillar. Caterpillar sẽ không bán hoặc cho thuê thông tin thu thập được cho bất kỳ bên thứ ba nào và sẽ thực hiện các nỗ lực hợp lý để bảo mật thông tin. Caterpillar công nhận và tôn trọng quyền riêng tư của khách hàng. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với đại lý Cat tại địa phương.

## Chỉ mục

Các ký hiệu và nhãn an toàn.....	6	Quy cách.....	11
Các nhãn khác.....	7	sDoC.....	11
Thông báo an toàn.....	6	Thông báo chứng nhận.....	12
Các thành phần của tần số vô tuyến.....	9	Product Link (PL542 - Nếu được trang bị).....	9
Khái quát về hệ thống.....	51	Quy cách.....	9
Truyền dữ liệu.....	51	sDoC.....	9
Lời tựa.....	5	Thông báo chứng nhận.....	9
An toàn.....	5	Product Link (PL542V2 - Nếu được trang bị)..	27
Bảo trì.....	5	Quy cách.....	28
Thông tin về tài liệu.....	5	sDoC.....	28
Vận hành.....	5	Thông báo chứng nhận.....	28
Mục lục.....	4	Product Link (PL631 - Nếu được trang bị).....	29
Phần An Toàn.....	6	Quy cách.....	30
Phần Thông tin Sản phẩm.....	50	sDoC.....	30
Phần Vận hành.....	51	Thông báo chứng nhận.....	30
Product Link (PL042 - Nếu được trang bị).....	14	Product Link (PL631V2 - Nếu được trang bị)..	31
Quy cách.....	15	Quy cách.....	32
sDoC.....	15	sDoC.....	31
Thông báo chứng nhận.....	15	Thông báo chứng nhận.....	32
Product Link (PL083 - Nếu được trang bị).....	16	Product Link (PL641 - Nếu được trang bị).....	39
Quy cách.....	17	Quy cách.....	40
sDoC.....	17	sDoC.....	39
Thông báo chứng nhận.....	17	Thông báo chứng nhận.....	40
Product Link (PL131 - Nếu được trang bị).....	18	Product Link (PL641V2 - Nếu được trang bị)..	35
Quy cách.....	18	Quy cách.....	36
Thông báo chứng nhận.....	19	sDoC.....	36
Product Link (PL141 - Nếu được trang bị).....	19	Thông báo chứng nhận.....	36
Quy cách.....	20	Product Link (PL671 - Nếu được trang bị).....	41
sDoC.....	20	Dấu chứng nhận.....	43
Thông báo chứng nhận.....	20	Quy cách.....	42
Product Link (PL161 - Nếu được trang bị).....	21	sDoC.....	41
Dấu chứng nhận.....	23	Thông báo chứng nhận.....	42
Quy cách.....	22	Product Link (PLE601 - Nếu được trang bị)....	43
sDoC.....	22	Dấu chứng nhận.....	44
Thông báo chứng nhận.....	22	Quy cách.....	43
Product Link (PL240 - Nếu được trang bị).....	24	Thông báo chứng nhận.....	44
Quy cách.....	24	Product Link (PLE602 - Nếu được trang bị)....	44
sDoC.....	24	Dấu chứng nhận.....	46
Thông báo chứng nhận.....	25	Quy cách.....	45
Product Link (PL241 - Nếu được trang bị).....	26	Thông báo chứng nhận.....	45
Quy cách.....	26	Product Link (PLE602P - Nếu được trang	
sDoC.....	26	bị).....	46
Thông báo chứng nhận.....	26	Quy cách.....	46
Product Link (PL243 - Nếu được trang bị).....	12	Thông báo chứng nhận.....	47
Quy cách.....	13	Product Link (PLE702 - Nếu được trang bị)....	47
sDoC.....	13	Quy cách.....	48
Thông báo chứng nhận.....	13	Thông báo chứng nhận.....	48
Product Link (PL444 - Nếu được trang bị).....	10	Thông tin an toàn quan trọng.....	2

Thông tin nhà sản xuất.....	50
Điều khoản và điều kiện bảo quản và vận chuyển .....	50
Hành động khi gặp lỗi kỹ thuật .....	50
Ngày sản xuất.....	50
Thải bỏ đúng cách .....	50
Thông tin sản phẩm .....	50
Thông Tin Nhận Dạng .....	50
Thông tin tuân thủ quy định.....	9
Thông Tin Về Mối Nguy Hiểm Chung.....	8
Giới thiệu .....	8
Lời nói đầu .....	8
Vận Hành.....	51



# Thông tin sản phẩm và đại lý

Lưu ý: Để biết vị trí bảng nhận dạng sản phẩm, xem phần “Thông tin nhận dạng sản phẩm” trong Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì.

Ngày giao: \_\_\_\_\_

## Thông tin sản phẩm

Model: \_\_\_\_\_

Số nhận dạng sản phẩm: \_\_\_\_\_

Số sêri động cơ : \_\_\_\_\_

Số sêri hệ thống truyền động: \_\_\_\_\_

Số sêri máy phát điện: \_\_\_\_\_

Số sêri linh kiện: \_\_\_\_\_

Thông tin linh kiện: \_\_\_\_\_

Số thiết bị khách hàng: \_\_\_\_\_

Số thiết bị đại lý: \_\_\_\_\_

## Thông tin đại lý

Tên: \_\_\_\_\_ Chi nhánh: \_\_\_\_\_

Địa chỉ: \_\_\_\_\_

Thông tin liên hệ của đại lý

Số điện thoại

Giờ làm việc

Bán hàng: \_\_\_\_\_

Phụ tùng: \_\_\_\_\_

Dịch vụ: \_\_\_\_\_

SVBU8832  
©2021 Caterpillar  
Bảo lưu toàn quyền

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, các logo tương ứng, "Caterpillar Corporate Yellow", "Power Edge" và bao bì thương mại Cat "Modern Hex" cũng như hệ thống nhận diện doanh nghiệp và sản phẩm được sử dụng tại đây là các nhãn hiệu thương mại của Caterpillar và không được sử dụng nếu không được phép.

